

munkáit tekintheti meg a nagydíjazott. A második napon vendégünk lesz az egyetem professzora, s egyben Japán egyik leghíresebb animációs-film-rendezője, Ito Yuichi, aki megmutat nekünk néhányat saját műveiből, majd röviden beszél a gumafilmelek készítésének technikai és művészi aspektusairól. Programzáró elemként a Japán Kulturális Hivatal által a fiatal animátorok gyakorlati képzésének támogatására létrehozott Anime Tamago projekt két filmjét vetítjük.



A Japán Alapítvány szervezésében

### 100% Girl Power – Dupla filmvetítés

2019. március 18–19. 18:00

SUGÁR MOZI, FELLINI TEREM

Regisztráció **R**

Tavaszyitító vetítéseinken a lányoké a főszerep. A két magával ragadó történet szereplői példát állítanak kitaratással, s megmutatják, hogy kemény munkával igenis elérhetők céljaik. Szerencsére nem egyedül kell szembenézniük a nehézségekkel; öt-öt lány más-más reményekkel vág bele az ismeretlenbe.



### Shodo Girls!! (2010, 120 p)

Japán egyik papírgyártásról híres kisvárosában járunk, ahol a helyi középiskola kalligráfia klubjának tagjai még nem is sejtik, hogy életük menyire megváltozik majd az új helyettesítő tanár érkezésével. A férfi meglepő zenés kalligráfia-performansza új irányba tereli a klubtagok mindennapjait, melynek eredményeként a lányok eddigi egyéni munkáik helyett megpróbálnak egy közös alkotást létrehozni, hogy hozzájáruljanak a helyi papíripar fellendítéséhez.

### Pop in Q (2016, 95 p)

Ebben a szemet gyönyörködtető fantasy animében öt érettségi előtt álló lány rendkívüli történetét követjük nyomon, akik egy ismeretlen világba csöppenve szemben találják magukat életük legnagyobb feladatával: csak ők menthetik meg a különös hely lakóit a közelgő pusztulás elől.



A Japán Alapítvány részvételével

### Irodalom Éjszakája

2019. március 28. 19:00–23:00

TÖBB HELYSZÍNEN A VI. KERÜLETBEN

A sorozatban negyedik éve megrendezésre kerülő Irodalom Éjszakája mostanra megszokott színlottá vált Budapest tavaszi programkavalkádjában. Az érdeklődők idén is izgalmas helyszíneken felelhetnek fel új írókat és műveket 21 ország irodalmából; a Radnóti színészei és vendégművészek ezúttal a „családi fészek” témához kapcsolódó művekből olvasnak fel. Az egész estén át tartó program a Radnóti Színház és az EUNIC Hungary együttműködésében valósul meg a Budapest Főváros Önkormányzata támogatásával. Japán irodalmát ezúttal a tragikus fiatalsággal elhunyt sci-fi író, Itó Projekt műve képviseli. A felolvasások helyszíneiről valamint további részletekről a [www.japanalapitvany.hu](http://www.japanalapitvany.hu) oldalon tájékozódhatnak.

### Információ »

Ingyenes rendezvényeinkre kérjük, feltétlenül regisztráljon honlapunkon:

**R Regisztrációt kérünk a honlapon** [www.japanalapitvany.hu](http://www.japanalapitvany.hu)

Jegyekkel, regisztrációval, valamint programleírásokkal kapcsolatban folyamatosan frissülő honlapunk Eseményrovatában tájékozódhat! A programváltozás jogát fenntartjuk.

#### Japán Alapítvány

1062 Budapest, Aradi u. 8–10.  
Tel.: 36 1 214-0775  
[www.japanalapitvany.hu](http://www.japanalapitvany.hu)

#### Petőfi Irodalmi Múzeum

1053 Budapest, Károlyi u. 16.  
Tel.: (1) 317-3611  
[www.pim.hu](http://www.pim.hu)

#### Aranytíz Kultúrház

1051 Budapest, Arany János u. 10.  
Tel.: (1) 354-3400  
[www.aranytiz.hu](http://www.aranytiz.hu)

#### Budapesti Olasz Kultúrintézet

1088 Budapest, Bródy Sándor utca 8.  
Tel.: (1) 483-2040  
[www.iicbudapest.esteri.it](http://www.iicbudapest.esteri.it)

#### József Attila Színház

1134 Budapest, Váci út 63.  
Tel.: (1) 270-7514  
[jozsefattilaszinhasz.hu](http://jozsefattilaszinhasz.hu)

JAPANFOUNDATION

#### ELTE Bölcsészettudományi Kar

1088 Budapest, Múzeum krt. 4.  
Tel.: (1) 411-6500  
[www.btk.elte.hu](http://www.btk.elte.hu)

#### Xántus János Két Tanítási Nyelvű Középiskola

1055 Budapest, Markó u. 18–20.  
Tel.: (1) 332-7780  
[www.xantuski.hu](http://www.xantuski.hu)

#### Eötvös 10 Községi és Kulturális Szintér

1067 Budapest, Eötvös u. 10.  
Tel.: (1) 690-0970  
[www.eotvos10.hu](http://www.eotvos10.hu)

#### Sugár Mozi

1148 Budapest, Őrs vezér tere 24.  
[sugarmozi.hu](http://sugarmozi.hu)

## Tánc az Istenekkel – Japán kagura előadás

2019. február 20. 18:00  
JÓZSEF ATTILA SZÍNHÁZ



Programfüzet  
2019  
tél-tavaszi

# Január >>>



A Japán Alapítvány szervezésében

## Japán 2019 – kulturális előadás

2019. január 28. 18:00

PETŐFI IRODALMI MÚZEUM, DÍSZTEREM

Regisztráció R

Dr. Hidasi Judit a magyar-japán diplomáciai kapcsolatok felvételének 150. évfordulója apropóján tart előadást a 2019-es év legfontosabb japán eseményeiről országos, illetve nemzetközi viszonylatban. A felkelő nap országa számos évfordulót ünnepel idén: közöttük talán legkiemelkedőbb a Heizei-kor kezdetének 30. jubileuma, mely egyben a korszak lezárulása is lesz. 30 éve annak, hogy Akihito császár hivatalba lépett, ugyanekkor az idei a császári trón átadásának az éve is, amikor a regnáló császár lemondását követően fia, Naruhito herceg lép hivatalba, s ezzel kezdetét veszi egy új dinasztikus periódus. 2019 nemzetközi jelentőségű eseményekben is bővelkedik majd. Júniusban a G20 országok először üléseznek majd Japánban, illetve a 2020-as tokiói olimpiára való felkészülés jegyében számos technikai újdonság bemutatására kerül sor robotizáció, mesterséges intelligencia és egyéb IT lehetőségek felhasználásával. Ezekről, s további eseményekről tudhatnak meg többet, akik ellátogatnak a jubileumi év első előadására. Az előadás magyar nyelven, választható angol tolmácsolással zajlik.



A Japán Alapítvány szervezésében

## Japán filmklub – Shinkai Makoto est

2019. február 13. 18:00

BUDAPESTI OLASZ KULTÚRTÉZET

Regisztráció R

Idei első filmklubunkon két filmet vetítünk az egyik legnépszerűbb japán animációs filmrendező, Shinkai Makoto alkotásai közül, aki nemzetközi elismertségét többek közt részletgazdag háttereinek, ragyogó színvilágának és lenyűgöző természetábrázolásainak köszönheti.

### Másodpercenként 5 centiméter (2007, 63 p)



Takaki hatalmas hősésben kel útra, hogy sok év után újra találkozzon általános iskolai szerelmével, Akarival. A vonatút azonban váratlanul hosszúra nyúlik, és közben a fiú visszaemlékezéseiből megismerhetjük kettejük addigi történetét. A film három epizódból áll, melyek más-más nézőpontból mutatják be a fiatalok kapcsolatának alakulását.

### A szavak kertje (2013, 46 p)

Történetünk egy esős reggelen kezdődik Tokió egyik gyönyörű kertjében. A középiskolás Takao úgy dönt, hogy órái helyett inkább a kertbe megy, ahol találkozik a nála jóval idősebb, s felettébb titokzatos Yukinoval. Attól a naptól fogva rendszeresen találkoznak esős reggeleken, és a nyár közeledtével egyre közelebb kerülnek egymáshoz. Ám a dolgok új fordulatot vesznek, mikor fény derül Yukino kiletére...



© Makoto Shinkai/CoMix Wave Films

A Japán Alapítvány szervezésében, a Magyarországi Japán Nagykövetség támogatásával



## Tánc az Istenekkel – Japán Kagura előadás Hagyományos népi színjáték Tóhoku vidékéről

2019. február 20. 18:00.

JÓZSEF ATTILA SZÍNHÁZ

Bélepő B

A japán-magyar diplomáciai kapcsolatok fennállásának 150. évfordulója alkalmából egy különleges színpadi bemutatóval készülünk, mely ötvözi a szakrálisat a szórakoztatóval. A Kagura a nő és a kabuki egyik őse; az évszázadokon át fennmaradt népi előadóművészeti műfaj sintó szentélyekben jött létre, hogy szertartásos táncok bemutatása közben „meghívja” az isteneket az emberek közé, majd együtt mulassanak. A Kagura szoros kapcsolatban áll a vidéki élettel, így darabjai többsége – a japán mitológia történetei mellett – az adott közösség legfontosabb tevékenységének istenét kelti életre. Előadásunkra két társulat érkezik a 2011-es nagy katasztrófa által erősen sújtott Tóhoku vidékéről: a vándorelőadói tevékenységéről ismert Kuromori Kagura, valamint a Kanmacsi hóin Kagura, hogy bemutassa sokszínű műfaj két ágát. A nagyszabású produkció során először látható a magyar közönség egész estés Kagura előadást, ahol a táncosok élő zene kíséretében mutatják meg az újjáéledő Tóhoku és a talpra állásban fontos szerepet vállaló Kagura erejét. További részletek és jegyárak a [www.japanalapitvany.hu](http://www.japanalapitvany.hu) weboldalon találhatóak.



# Március >>>



A University of North Carolina at Chapel Hill, a Sainsbury Institute for the Study of Japanese Arts and Cultures, valamint a Japán Alapítvány szervezésében

## Palotavárosok és városi paloták – Japánban és Európában

2019. március 4. 9:30–12:30

ELTE BÖLCSESZETTUDOMÁNYI KAR, KARI TANÁCSTEREM

Regisztráció R

A program a „Palotavárosok és városi paloták – Japánban és Európában” c. nemzetközi konferencia nyilvános szekciója. Az összehasonlító szimpóziumra Japánból, az Egyesült Államokból, valamint Európából, többek közt Magyarországról és az Egyesült Királyságból gyűlnek össze történészek, régészek és művészettörténészek, hogy a premodern kori palotavárosokkal kapcsolatos elképzeléseket megvitassák. Palotavárosnak nevezük azokat a településeket, melyek királyi, arisztokrata vagy egyházi rezidenciák köré szerveződtek. A résztvevő tudósok építészeti és topográfiai szempontból vizsgálják a paloták és városaik közötti kapcsolatot, az urbanus lét hatásait a hatalmi gyakorlatra, illetve az anyagi kultúra szerepét ezen városokban. A nyilvános szekció magyar tolmácsolással zajlik.



A Japán Alapítvány támogatásával

## 26. Japán nyelvi szóokverseny

2019. március 9. 10:00–16:00



XÁNTUS JÁNOS KÉT TANÍTÁSI NYELVŰ KÖZÉPISKOLA

A Magyarországi Japánnyelv Oktatók Társasága szervezésében immáron 26. alkalommal kerül megrendezésre a Japán nyelvi szóokverseny. A program arra teremt lehetőséget, hogy a japánul tanuló diákok közönség előtt tartsanak egy, a tapasztalataikat, élményeiket bemutató vagy éppen a véleményüket elmondó, rövid beszédet. A japán-magyar diplomáciai kapcsolatok fennállásának 150. évfordulója alkalmából idén a „Nemzetközi kulturális csere, nemzetközi kapcsolatok” témához kapcsolódó szóoklatok hangzanak el. A rendezvény emellett japán nyelvű produkciókkal is várja az érdeklődőket.

A Tokiói Művészeti Egyetem Film- és Médiakutatási Posztgraduális Képzésének Animáció Szakiránya és a Japán Alapítvány szervezésében



## Animációs rövidfilmek Japánból

2019. március 11–12. 18:00

EÖTVÖS 10, SZÍNHÁZTEREM

Regisztráció R

A rendezvény Japán leghíresebb művészeti egyeteme, a Tokiói Művészeti Egyetem Film- és Médiakutatási Posztgraduális Képzésének Animáció Szakirányával közös szervezésben jön létre, hogy a japán művészi animációt hazánkban népszerűsítse. A program első napján az animáció szakirány hallgatóinak válogatott



# Február >>>



A Japán Alapítvány szervezésében

## A történelmi iratok közösségi megőrzésének útja

2019. február 4. 18:00

ARANYTÍZ KULTÚRHÁZ, NAGYLOVAG TEREM

Regisztráció R



Japán helyi közösségeiben a történelmi iratok többségét magánházakban, templomokban, szentélyekben, illetve a falvak, városok hivatalaiban archiválták. Napjainkra azonban e régi anyagok rohamos tempóban lesznek az enyészeté. Ennek oka a természeti katasztrófák mellett, az e közösségeken belüli előregedés, elnéptelenedés, az önkormányzati dolgozók leépítése, melyek miatt a megőrzéshez értők száma jelentősen megcsappant. A probléma felveti a kérdést: a kutatók, valamint a helyi közösségek tagjai hogyan, miben tudnak együttműködni, hogy e dokumentumok fennmaradassanak? Előadásunkon a középkori történelmet kutató Ichizawa Tetsu, a Kóbe Egyetem professzora mutatja be napjaink új kezdeményezéseit az iratok megőrzésére és felhasználására. Rávilágít arra is, hogy a dokumentumok kezelése nem csupán a történelemkutatás szempontjából fontos kérdés, hanem befolyásoló tényezője lehet annak, ahogy az érintett helyi közösségek szerveződnek.